



С О В Е Т Б Е З О П А С Н О С Т И

О Ф И Ц И А Л Ь Н Ы Е О Т Ч Е Т Ы

2227^{-е} ЗАСЕДАНИЕ
6 ИЮНЯ 1980 ГОДА

Т Р И Д Ц А Т Ь П Я Т Ы Й
Г О Д

Н Ь Ю - Й О Р К

С О Д Е Р Ж А Н И Е

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/2227)	1
Утверждение повестки дня	1
Вопрос о Южной Африке: письмо временного поверенного в делах постоянного представительства Марокко при Организации Объединенных Наций от 29 мая 1980 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/13969)	1

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

2227-е ЗАСЕДАНИЕ

Пятница, 6 июня 1980 года, 11 час.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Оле АЛГОРД (Норвегия).

Присутствуют представители следующих государств: Бангладеш, Германской Демократической Республики, Замбии, Китая, Мексики, Нигера, Норвегии, Португалии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Туниса, Филиппин, Франции, Ямайки.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/2227)

1. Утверждение повестки дня.
2. Вопрос о Южной Африке:
письмо временного поверенного в делах постоянного представительства Марокко при Организации Объединенных Наций от 29 мая 1980 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/13969).

Заседание открывается в 11 час. 45 мин.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Вопрос о Южной Африке:

письмо временного поверенного в делах постоянного представительства Марокко при Организации Объединенных Наций от 29 мая 1980 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/13969)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с решением, принятым на 2225-м заседании, приглашаю представителя Нигерии занять место за столом Совета и представителя Мозамбика занять место, отведенное для него в зале Совета.

По приглашению Председателя г-н Кларк (Нигерия), Председатель Специального комитета против апартеида, занимает место за столом Совета и г-н Лобо (Мозамбик) занимает место, отведенное для него в зале Совета.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать членов Совета, что мною полу-

чены письма от представителей Ботсваны, Египта, Кубы, Сейшельских Островов, Эфиопии и Югославии, в которых они просят пригласить их для обсуждения пункта повестки дня Совета. В соответствии с обычной практикой я предлагаю с согласия Совета пригласить этих представителей для участия в обсуждении без права голоса согласно положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры.

По приглашению Председателя г-н Легваила (Ботсвана), г-н Абдель Мегид (Египет), г-н Орамас (Куба), г-н Бонлам (Сейшельские Острова), г-н Ибрагим (Эфиопия) и г-н Коматина (Югославия) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотел бы привлечь внимание членов Совета к документу S/13986, который содержит текст письма представителя Южной Африки от 5 июня на имя Председателя Совета.

4. Г-н УМАРУ (Нигер) (*говорит по-французски*): Вот уже несколько лет говорят, что Организация Объединенных Наций и международное сообщество несут особую ответственность за судьбы южноафриканского народа и его освободительное движение, ведущее повседневную борьбу против политики апартеида и постоянных и все возрастающих репрессий в Южной Африке, которые выражаются в тюремных заключениях, пытках, расправах на месте и в убийстве противников апартеида; кроме того, несколько лет назад Организация, проявляя беспокойство, беспристрастно признала законность борьбы, которую ведет угнетенный народ Южной Африки за свою свободу и равноправие. Давно уже сложился и признан международный консенсус по поводу введения экономических санкций и других мер против Южной Африки согласно главе VII Устава Организации Объединенных Наций. Введение этих санкций всеми странами необходимо для ликвидации серьезного положения, создавшегося в этой стране, и тем самым предотвращения международного конфликта с непредвиденными последствиями.

5. Однако Южная Африка с каждым годом становится наглее и надменнее, а политика апартеида проводится активнее. Международное сообщество увязло в противоречиях, выступая, с одной стороны, за принципы, а с другой стороны, непомерно пользуясь южноафриканскими ресурсами, занимается подсчетами своих капиталов и явно отягощено настойчивыми резолюциями, за которые оно само голосует, но

о которых в конце концов забывает. Результатом явилось то, что положение в Южной Африке в текущем месяце, июне 1980 года, остается таким же взрывоопасным, каким оно было накануне событий в Соуэто в июне 1976 года.

6. Сегодня в Претории, Кейптауне и в других местах на южноафриканской территории не проходит ни одной минуты, чтобы патриотов — а сейчас и церковных деятелей — не убивали или не бросали в тюрьмы только потому, что они хотят больше свободы и уважения человеческого достоинства; не проходит ни одной минуты, чтобы расистский южноафриканский режим не оскорблял наши чувства — если не наше терпение — изувеченными трупами и всевозможными пытками, цинично выставляемыми перед нашим возмущенным и негодующим от гнева народом. Не проходит ни одной минуты, чтобы какое-либо „прифронтовое” государство не становилось жертвой нападений Южной Африки или чтобы не совершались убийства мирных жителей деревень этих государств. Не проходит ни одной минуты, чтобы в этом „стеклянном здании”, в этом храме самых благородных идей не дрожали стены от тирад Претории против прав человека, против международной этики, против мира.

7. И все-таки мы вновь находимся здесь, охваченные почти непреодолимым чувством замешательства и бессилия, и вновь обсуждаем вопрос о том, какие санкции применить против этой Африки, которая так бесцеремонно обездолила подлинную Африку, против этой Африки, все шаги и действия которой являются грубым и постоянным нарушением Устава, за который мы все выступаем.

8. Нигер считает, что Южная Африка уже слишком долго злоупотребляет терпением Совета. Она вполне заслуживает тех санкций, которых уже так долго ожидает Африка и которые неоднократно рекомендовались и объявлялись возмущенным международным сообществом.

9. На этом основании мы должны потребовать немедленного прекращения всех произвольных полицейских мер, которые применяет южноафриканский режим, для того, чтобы подавить восстание, вызванное самим этим режимом, среди националистов, школьников, лишенных иллюзий деятелей церкви и всех других противников политики апартеида. Эти достойные сожаления меры фактически только оправдывают развитие партизанского движения, вызывают отчаянные акты экономического саботажа и террора — все то, чем сегодня отвечают гонимые и запугиваемые патриоты, осуществляя свое право на самозащиту.

10. В нашей стране существует поговорка: „Когда взойдет солнце, его невозможно закрыть ладонью”. Южноафриканское солнце — это свобода, уважение человеческого достоинства, равноправное участие всех граждан в социальной жизни; это ликвидация апартеида, освобождение жертв расизма, в первых рядах которых мы видим славную фигуру политического заключенного Нельсона Манделы, одним словом,

это создание демократического общества, где ценятся достоинство и упорный труд. Настанет день, когда это солнце засияет над всей южной частью нашего континента; рука несправедливости, произвола и убийств никак не сможет его затемнить. Совет Безопасности заслужит особой признательности, если он выполнит свои обязанности и приложит все усилия, чтобы ускорить этот новый яркий рассвет.

11. Г-н ЛУСАКА (Замбия) *(говорит по-английски)*: Г-н Председатель, делегация Замбии поздравляет вас с вступлением на этот высокий пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце. Делегация моей страны уверена в том, что работа Совета будет завершена успешно, потому что всем известны характерные для вас скрупулезность и дипломатический опыт. Мы надеемся, что оппозиция Норвегии расизму явится позитивным вкладом в нашу борьбу, направленную на ликвидацию последних остатков расистского угнетения и господства в мире, — вопрос, который обсуждает сейчас Совет.

12. Я хотел бы также воздать должное моему доброму другу представителю Нигерии послу Умару, достойно руководившему работой Совета в прошлом месяце.

13. Совет собрался в критический момент долгой и жестокой истории Южной Африки. Следует отметить, что события в этой стране происходят в начале нового десятилетия, которое, как мы надеемся, принесет с собой начало новой эры для народа Южной Африки. Действительно, пришло время серьезно задуматься всему миру сейчас, когда угнетенный народ Южной Африки демонстрирует свою решимость добиться освобождения любой ценой.

14. Не менее важным, даже уникальным в истории освобождения Южной Африки является тот факт, что даже дети принимают активное участие в борьбе против апартеида — именно дети, помимо мужчин и женщин. Они присоединились к своим отцам и матерям в справедливой борьбе за национальное освобождение, независимость и подлинную демократию. С начала апреля 1980 года школьники, которые в Южной Африке классифицируются в расовом отношении как цветные, восстали против апартеида в системе образования, следуя по стопам своих сестер и братьев в Соуэто. В то время, когда я выступаю здесь, массовые студенческие бойкоты активно поддерживаются черными, цветными и индийскими детьми. Протест против низкого уровня образования продолжает усиливаться как лесной пожар, несмотря на все более репрессивную и бесчеловечную реакцию режима Претории.

15. Это естественное явление, и оно не должно удивлять никого, кто знаком с положением в Южной Африке. Апартеид, представляющий собой высшую и самую порочную форму узаконенного расизма, настойчиво влияет на жизнь угнетенного народа от рождения до смерти. Апартеид охватывает все возрастные группы, без различия между мужчиной и женщиной, между отцом и сыном, между матерью

и дочь. Угнетенные мужчины и женщины и их дети изо дня в день чувствуют на себе кнут национального угнетения.

16. Система образования, являющаяся еще одним аспектом эксплуатации в Южной Африке, направлена на установление рабства и подчинение угнетенных.

17. В 1976 году дети в Соуэто выступили с протестом против навязывания им языка африкаанс, являющегося языком угнетателей. Они сразу же выступили против этого, потому что восприняли это как часть замысла своих угнетателей для того, чтобы увековечить эксплуатацию и подчинение. Нам всем известны трагические результаты восстания в Соуэто. Урок Соуэто показал, что южноафриканский режим находится на вулкане, который неизбежно начнет действовать и взрыв этот может произойти в любом месте.

18. В 1980 году протесты начались с того, что так называемые цветные школьники отказались от системы расистского образования. От нескольких сотен школьников в немногих цветных школах столкновения распространились на все школы во всех расовых районах по всей территории Южной Африки, и число школьников, принявших участие в восстании, ежедневно увеличивалось на целые тысячи.

19. Реакция южноафриканского режима на этот протест — его часто повторяемые пустые заявления о том, что беспорядки вызываются только горсткой недовольных, — была типичной и неудивительной. Как и в Соуэто, так и на протяжении всей своей позорной истории в целом режим все время пытается остановить эту волну еще более репрессивными мерами.

20. Режим апартеида активизировал свою безжалостную систему угнетения, используя всю свою военную и полицейскую мощь. Мы знаем, сколько молодых людей погибло от пуль режима апартеида. Этот режим хладнокровно убивал учеников школ. Тысячи мужчин, женщин и детей, которые мирно выступали против различных проявлений апартеида, подвергались произвольным арестам, задержаниям или тюремным заключениям. Тюремь буквально трещат по всем швам от людей, которые не совершили никаких преступлений. Единственное, что они сделали, так это осмелились сказать „нет!“ апартеиду.

21. 20 апреля 1980 года газета „Санди таймс“ сообщила, что

„Южная Африка имеет больше заключенных по отношению к своему населению, чем любая западная страна или страна „третьего мира“. Каждый день около 100 000 человек заполняют тюрьмы“.

В газете далее говорится, что

„за последние 10 лет ежедневный численный состав заключенных в Южной Африке увеличивается на 12 процентов в год, в то время как население растёт лишь на 7 процентов в год“.

За последние годы увеличивалось число заключенных детей и взрослых.

22. Массовый бойкот системы образования, который продолжается сейчас, не следует рассматривать в отрыве от контекста. Это — неотъемлемая часть взрывоопасной ситуации, которую Совет должен рассматривать. Тот факт, что даже в свете расправы со многими учащимися в Соуэто эти молодые люди готовы пойти на самый большой риск, является убедительным доказательством того, что если режим Южной Африки не прислушается к голосам представителей народа, то мира в Южной Африке не будет.

23. Активное сопротивление апартеиду в Южной Африке не следует принижать. Угнетенный народ теряет терпение, и волнения нарастают во всех областях жизни. Помимо бойкотов учащихся бастуют черные рабочие в различных отраслях промышленности. Общее напряженное положение в стране сопровождается серьезными инцидентами, которые происходят внутри самой Южной Африки.

24. Недавние события в Южной Африке, подобно событиям в Шарпевиле и Соуэто, являются неумолимыми шагами на пути к ликвидации апартеида.

25. Режим апартеида с самого начала поддерживался целым рядом репрессивных законов, направленных на то, чтобы сохранить превосходство белого населения, грабеж и эксплуатацию природных и людских ресурсов, обрекая хозяев страны, то есть южноафриканский народ, на положение нищих иностранцев, не имеющих ни исконных прав, ни основных прав и свобод человека.

26. Со времени принятия закона 1913 года о землях туземцев режим в Южной Африке утверждает и проводит в жизнь большое число законов для подавления сопротивления черного населения и укрепления апартеида. На протяжении многих лет действовал так называемый закон 1950 года, о подавлении коммунизма, так называемый закон 1953 года, о внесении поправок в уголовный кодекс, а также закон 1960 года, о нелегальных организациях, согласно которому были запрещены Африканский национальный конгресс Южной Африки [АНК] и Панафриканский конгресс Азании [ПАК]. В 60-х годах был принят целый ряд законов о безопасности. Был принят также целый ряд законов о внесении поправок в общее право, в которых, среди прочего, за правонарушение, „саботаж“, которое может повлечь смертный приговор, допускается домашний арест без ордера и содержание под арестом без суда.

27. Все это не было действиями правительства, которое стремилось бы поддержать закон и порядок для всего своего народа, а отчаянными попытками режима, который преисполнен решимости увековечить самую бесчеловечную форму расизма несмотря на продолжающееся сопротивление народа, который он угнетает и эксплуатирует. Что южноафриканский режим так и не понял, будучи занятым принятием репрессивных законов, так это то, что никакая

жестокость, репрессии, пытки или смерть не задушат подлинного стремления народа к человеческому достоинству и демократии.

28. Продолжительная история антиколониальной борьбы против апартеида со стороны черного населения Южной Африки продолжается. Каждое проявление сопротивления сталкивается с более суровыми законами. В 1967 году, например, подавляющим большинством голосов был принят закон о терроризме. Он характеризовался как самый строгий закон о безопасности. Этот закон определил новое правонарушение — „терроризм”, который применяется так широко, что является всеобъемлющей мерой, допускающей задержание любого лица без предъявления обвинения в течение неопределенного периода. Этот закон, как и другие, предусматривает в качестве обязательной высшей меры наказания смертную казнь.

29. Согласно этому закону и многим предшествующим, тысячи людей арестованы, задержаны, подвергаются пыткам и томятся за решеткой, а некоторые из них были даже убиты. Многие были заключены пожизненно в тюрьму на острове Роббен, а многие были посажены в тюрьмы почти на 20 лет лишь за то, что они стремились к более справедливому в социальном и политическом отношении обществу.

30. Международное сообщество осудило апартеид как явление антигуманное и безнравственное. Я еще никогда не слышал, чтобы кто-нибудь за пределами клики апартеида сказал что-либо обратное. Генеральная Ассамблея осудила апартеид как преступление против человечества. Совет Безопасности принял многочисленные резолюции, направленные на изменение положения в Южной Африке. Несмотря на все это, режим апартеида усиливает свою безжалостную систему подавления. Конечно, угнетенные продолжают оказывать сопротивление этому режиму.

31. Не довольствуясь уже принятыми репрессивными законами, южноафриканский режим продолжает принимать еще более суровые законы. В 1976 году он заменил закон о подавлении коммунизма законом о внутренней безопасности. Этот широкий и суровый закон позволяет режиму задерживать потенциальных государственных свидетелей в политических процессах на неопределенный период времени. Конечно, эти потенциальные свидетели содержатся в одиночном заключении. Закон о внутренней безопасности также позволяет режиму задерживать без суда на неопределенный период времени любого, кого режим сочтет представляющим угрозу государственной безопасности. В первый год действия этого закона по крайней мере 135 человек было задержано согласно его положениям. Эти цифры выросли уже до тысячи, и, согласно сообщению, ежедневно численность заключенных в Южной Африке составляет 100 тыс. человек.

32. Южная Африка продолжает запрещать все формы мирного протеста даже со стороны духовенства. Всем нам хорошо известно, что произошло с епископами

Туту и Бавином, преподобным Торне и другими священниками.

33. Апартеид в Южной Африке является опасной доктриной как для белых южноафриканцев, так и для черного большинства. Ясно, что это понятие белого господства и превосходства укоренилось до такой опасной степени, что отравило их сознание и исказило их мировоззрение. Лишь только вчера поступили сообщения о том, что министр почт и телекоммуникаций Южной Африки, человек по имени Хенни Смит, сделал возмутительное заявление в так называемом южноафриканском парламенте о том, что вопрос о черном населении исключается из рассмотрения в планах, связанных с новой конституцией Южной Африки, поскольку „оно медленнее думает”. Подобные заявления, которые могут делаться только ненормальными людьми, следует рассматривать с презрением, которого они заслуживают. Однако не следует преуменьшать серьезный характер подобных высказываний. Это еще одна причина того, что международное сообщество и Совет в частности должны обратить серьезное внимание на положение в Южной Африке, так как такие оскорбления в адрес угнетенного большинства, очевидно, не будут способствовать мирному урегулированию южноафриканской проблемы. Именно это является причиной расового столкновения в Южной Африке. Это как бы предложение черному большинству отказаться от всех надежд на мирные изменения и вести борьбу с белым меньшинством с использованием насильственных средств для обеспечения перемен. При ухудшении расовых отношений белому меньшинству, разумеется, в конечном счете придется потерять больше.

34. Конечная законная цель борьбы в Южной Африке заключается не только в ликвидации апартеида, но и в создании подлинно демократического государства в Южной Африке, основанного на всеобщем избирательном праве для взрослого населения. Достойно сожаления то, что в XX веке африканцы, которые составляют подавляющее большинство населения Южной Африки, не имеют даже элементарного политического права голоса. Замбия поддерживает законную борьбу народа Южной Африки за свободу и справедливость для всех.

35. Южноафриканский режим необходимо заставить понять, что не будет мира в Южной Африке до тех пор, пока подавляющее большинство населения этой страны не имеет неотъемлемых политических прав. Никакое угнетение и репрессии не повернут вспять процесс, который ведет к свободе и справедливости в Южной Африке.

36. Продолжающаяся незаконная оккупация Южной Африкой Намибии и ее неоднократные акты агрессии против африканских государств, в особенности против Анголы и Замбии, не могут и не отвлекут внимания от проблемы апартеида в самой Южной Африке. Незаконная оккупация Намибии и неоднократные акты агрессии против „прифронтовых” государств являются еще большим свидетельством того, что положение

в Южной Африке ставит под угрозу международный мир и безопасность.

37. Замбия и Африка в целом стремятся к справедливости и миру на юге Африки. В этой связи Совет Безопасности может сыграть огромную роль, поскольку, согласно Уставу, он несет первоочередную ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Мы надеемся, что Совет и международное сообщество в целом будут в полной мере содействовать усилиям по достижению свободы и справедливости для всего населения юга Африки. Таков наш призыв.

38. Мы ожидаем от Совета принятия эффективных мер, которые заставят клику Боты отказаться от политики апартеида, приведут к созданию демократического государства, основанного на всеобщем избирательном праве взрослого населения. Что касается конкретного контекста прений, то Совет должен в срочном порядке осудить режим апартеида в Южной Африке за массовое насилие и убийства угнетенного народа, включая школьников. Совет Безопасности должен заставить южноафриканский режим немедленно прекратить вечное угнетение, репрессии, пытки и притеснение коренного населения. Южная Африка должна положить конец волне массовых арестов и задержаний. В качестве одного из шагов, ведущих к созданию демократического государства в Южной Африке, необходимо немедленно освободить всех политических заключенных, особенно лидеров, таких как Нельсон Мандела. Совет должен своим авторитетным голосом поддержать кампанию за освобождение Манделы и других политических заключенных, которая ведется в Южной Африке и за ее пределами.

39. Г-н ФЛОРИН (Германская Демократическая Республика): Г-н Председатель, на повестке дня Совета снова стоит вопрос о преступной политике режима апартеида Южной Африки, который представляет собой растущую опасность для дела мира и международной безопасности. Несмотря на протесты международной общественности и осуждение подавляющим большинством государств — членом Организации Объединенных Наций, несмотря на повторное требование Совета Безопасности в адрес Южной Африки прекратить бесчеловечную политику порабощения народов Южной Африки и Намибии, фашистский режим Претории усиливает политику апартеида. Ежедневно становится известно о новых преступлениях. Новая волна фашистского террора и насилия охватила всю страну. Агрессивные акты против соседних мирных африканских государств вызывают тревогу народов. Варварский режим Претории не останавливается даже перед применением военного насилия против школьников. Но, подобно тому как нельзя предотвратить извержение вулкана, никто не может постоянно подавлять волю народа к свободе.

40. Растет сопротивление народа Южной Африки фашистскому террору, которое возглавляется освободительным движением АНК — Африканским национальным конгрессом. Растет также международная

активная солидарность с многострадальным народом этой страны. Режим апартеида осуждается во всем мире. Его дни были бы уже давно сочтены, если бы он не опирался на политическое, военное, экономическое и даже ядерное сотрудничество империалистических кругов, которые несут также ответственность за преступления режима апартеида. Для политики этих кругов характерно, с одной стороны, введение санкций против Ирана, который оказывает сопротивление иностранной опеке, но, с другой стороны, препятствие санкциям против фашистской Южной Африки. Какова цена слов осуждения насилия, если одновременно расистский режим фактически поощряется на продолжение своей политики насилия?

41. Настоящее положение в Южной Африке опровергает утверждение о том, что апартеид якобы постепенно устраняется. Так называемые реформы, провозглашенные господствующими кругами Южной Африки и империалистическими монополиями, направлены на сохранение дееспособности системы подавления и эксплуатации. Не наложение раскрашенных оков, а устранение самих цепей режима апартеида ведет к осуществлению права на самоопределение народа Южной Африки и к ликвидации расистского и колониального угнетения.

42. Г-н Председатель, уже давно Совету Безопасности следовало бы принять в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций радикальные меры против расистского режима в Южной Африке. Мы знаем, кто блокирует такие решения. Не удивительно, что вследствие отсутствия принудительных мер против фашистского режима борцы за свободу направляют свои атаки именно против тех стратегических объектов, которые были сооружены при прямой поддержке империалистических монополий и служат расширению военного потенциала властителей Претории.

43. Опыт истории учит: одними призывами не удастся заставить Преторию покончить со своей политикой апартеида. Никогда еще фашистские режимы добровольно не отказывались от расовой и военной политики, всякий раз к этому их приходилось принуждать. Способствовать этому принуждению соответствовало бы нашей ответственности перед народом Южной Африки, соответствовало бы мандату, данному нам народами мира.

44. Разрешите мне, г-н Председатель, напомнить следующую факт: уже 4 февраля 1972 года Совет Безопасности, заседание которого проходило на африканской земле, в своей резолюции 311 (1972) заявил, что „положение в Южной Африке создает серьезную угрозу международному миру и безопасности на юге Африки”. Правительство Южной Африки было осуждено в связи с продолжающейся политикой апартеида, и в его адрес последовал призыв об освобождении всех лиц, заключенных в тюрьмы в результате политики апартеида. Все государства призывались строго соблюдать эмбарго на поставки оружия Южной Африке. В этой резолюции было сформулировано принципиальное мнение о том, что

„Совет Безопасности должен принять срочные меры с целью обеспечить осуществление своих резолюций и тем самым способствовать урегулированию серьезного положения в Южной Африке и на юге Африки”.

С тех пор прошло восемь лет. Требования, изложенные в этой резолюции, и сегодня говорят сами за себя.

45. Германская Демократическая Республика решительно поддерживает требование ввести принудительные меры, направленные на полную изоляцию режима апартеида, и высказывается за скорейшее проведение в этих целях международной конференции о санкциях в соответствии с резолюцией (34/93с) Генеральной Ассамблеи.

46. Председатель Специального комитета против апартеида посол Нигерии Кларк в своем знаменательном выступлении [2225-е заседание] ознакомил Совет с рядом предложений, которые поддерживаются делегацией Германской Демократической Республики.

47. Народ и правительство Германской Демократической Республики требуют немедленного освобождения Нельсона Манделы и всех остальных политических заключенных фашистского режима в Южной Африке.

48. Признание права народов на самоопределение включает обязанность последовательно поддерживать борьбу за его осуществление. Мы искренне солидарны с борьбой народа Южной Африки под руководством его освободительного движения АНК – Африканского национального конгресса и борющимся народом Намибии под руководством СВАПО.

49. Г-н ЭССАФИ (Тунис) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, разрешите прежде всего тепло поздравить вас от имени делегации моей страны с вступлением на пост Председателя. С того времени, когда вы стали членом Совета, мы смогли оценить ваши выдающиеся качества и такт профессионального дипломата, и никто не сомневается в том, что ваши опыт и мудрость внесут весомый вклад в работу в этом месяце, который обещает быть напряженным. Совет призван рассмотреть некоторые вызывающие тревогу пункты повестки дня.

50. Я также хотел бы выразить искреннюю признательность вашему предшественнику нашему брату послу Иде Умару, представителю Нигерии, за опыт, компетентность, целеустремленность и дух сотрудничества, которые он проявлял во время работы на посту Председателя Совета в мае.

51. Срочный характер созыва данного заседания Совета сам по себе говорит о серьезности положения, существующего в настоящий момент в Южной Африке. Тревожные новости, поступающие из Южной Африки, свидетельствуют о том, что последние события обнаруживают подлинные намерения расистских лидеров Южной Африки. Эти события являются лишь окончательным подтверждением их решимости прово-

дить политику апартеида. Они напоминают тем из нас, кто, вопреки всему, надеялся на изменение позиции Претории, о том, что тщетно питать подобные иллюзии. Наконец, эти события являются неотъемлемой частью неумолимой логики, которая лежит в основе системы апартеида и которая дает ей возможность продолжать безнаказанно существовать.

52. Упорное стремление расистского режима Претории сохранить позорную систему апартеида, безусловно, лежит в основе существующей в настоящий момент трагической ситуации. Режим апартеида является основополагающей причиной того зла, которое существует в Южной Африке и вследствие этого на всем юге Африки. Его существование ставит под постоянную угрозу международный мир и безопасность.

53. Узаконенный расизм и многолетнее угнетение, а также беспощадная эксплуатация породили горечь и конфронтацию. Вопиющее нежелание и постоянное высокомерие белого меньшинства, находящегося у власти, подчиниться решениям международного сообщества и предоставить африканскому большинству право на самоопределение приводит к возмущению и сопротивлению. Отказываясь примириться с развитием событий, режим Южной Африки ставит под угрозу любую возможность мирного урегулирования и вынуждает южноафриканское население прибегать к вооруженной борьбе ради победы своего справедливого дела.

54. Несомненно, 1960–1976 годы навсегда войдут в историю Африки как память о ни в чем не повинных жертвах Шарпвилля и Соуэто, которые ценой жизни доказали постоянную готовность африканского населения к борьбе и сопротивлению против системы господства, угнетения и сегрегации. Применение репрессивных мер и жестокой агрессии является последним прибежищем Южной Африки.

55. Антигуманный механизм расовой дискриминации, который действовал с первых дней образования Южной Африки в 1909 году, несомненно, продолжал работать в противоположном направлении исторического развития, и работал безжалостно, нарушая самые элементарные права человека, стремясь сломить сопротивление, подавить самосознание и отвергнуть осуждение международного сообщества. Каждый раз, когда по какому-либо поводу раздаются голоса, осуждающие эту безумную политику, Южная Африка дает еще большую волю своему безумию.

56. Сегодня мы вновь можем явиться свидетелями того, что Претория находится в замешательстве. Она слепо мечется, устанавливая слежку за ни в чем не повинными людьми, осуществляя коллективные наказания и казни южноафриканцев, единственным преступлением которых является то, что они ведут борьбу за более справедливый социальный и политический порядок.

57. Беспощадные, жестокие действия южноафриканских сил ярко и наглядно были проиллюстрированы

представителями освободительных движений, и сейчас мы бы хотели подтвердить здесь, что Тунис, всецело сознавая правоту их дела, всегда будет выступать на их стороне, с тем чтобы оказать помощь народу Южной Африки в борьбе за восстановление свободы и человеческого достоинства.

58. Все чаще повторяются акты произвола и репрессивные меры, которым подвергаются противники апартеида: запреты на проживание, домашний арест, высылка, незаконное тюремное заключение, пытки и убийства — все это продолжает повседневно угрожать тем, кто берет на себя смелость выступать за свободу и справедливость. Основными жертвами этих мер являются политические, профсоюзные и религиозные лидеры. Сотни школьников были арестованы потому, что они выступали с протестом против расовой сегрегации в области образования. Ряд представителей духовенства брошен в тюрьмы, в том числе англиканский епископ преподобный Десмонд Туту, епископ Йоганнесбурга преподобный Тимоти Бавин и преподобный Торне.

59. Министр законности и порядка Луи ле Гранж заявил о том, что его правительство полно решимости поддерживать закон и порядок любой ценой. Другими словами, Претория решила укреплять свои расистские законы и безжалостно осуществлять стратегию угнетения, которая вызвала возмущение и осуждение международного сообщества и даже тех стран, которые по-прежнему поддерживают отношения с правительством Южной Африки.

60. Расчет Претории на то, что при помощи своей репрессивной политики она сможет сдержать освободительную борьбу, которую ведет народ Южной Африки, граничит с наивностью. Порочный круг репрессий и сопротивления, вызываемого ими, свидетельствует о банкротстве тех, кто находится сегодня у власти. И постепенное развитие этого процесса приведет к краху.

61. Ни у кого не должно оставаться сомнений в отношении важности того, что происходит в настоящий момент в Южной Африке. Однако в первую очередь следует помнить о значении и реальном воздействии этих событий, которые являются лишь эпизодом, лишь фрагментом той продолжительной борьбы, которую ведет народ Южной Африки в обстановке узаконенного терроризма, цинично восславляемого специализированным репрессивным аппаратом.

62. Сегодня мы являемся свидетелями необычайного пробуждения национального самосознания у населения, которое полно решимости постоянно поддерживать бдительность международного общественного мнения до тех пор, пока апартеид не будет ликвидирован окончательно, апартеид, само существование которого наносит оскорбление нашим самым дорогим святыням. Более 19 млн. поработанных и притесняемых мужчин, женщин и детей этого народа сейчас восстали с готовностью умереть, защищая свое человеческое достоинство. Они полны решимости вернуть

свои неотъемлемые права и ради этого не остановятся ни перед какими жертвами. Беспощадные репрессии и массовые аресты, которые имели место в последние недели, лишь усилили их твердую решимость бороться и побеждать. Эта решимость была доказана во время событий в Шарпевиле, Соуэто теми, кто погиб там. Последние события свидетельствуют о том, что с этого времени никакая сила, сколь бы могущественна она ни была, не сможет ни остановить необратимый процесс стремления народа Южной Африки к свободе, ни подавить законного желания восстановить справедливость и равенство.

63. Несомненно настало время Претории посмотреть в лицо фактам и осознать, что теперь, более чем когда-либо ранее, бесполезно стремление навязать свою политику апартеида путем проведения коллективных репрессий и общего террора. Претория уже проиграла сражение, которое она ведет. Никакая сила не сможет сломить сопротивление народа Южной Африки, и это особенно справедливо потому, что его твердо поддерживает все международное сообщество.

64. Будущее народа Южной Африки таким образом определено, и у режима Претории остается только один путь: освобождение всех политических заключенных, в первую очередь Нельсона Манделы, и начало непосредственного диалога с освободительными движениями с целью ликвидации апартеида и создания демократического режима в Южной Африке.

65. Участие освободительных движений в любых усилиях по урегулированию следует расценивать как основное условие. Любая попытка урегулирования, предпринятая без их участия, не приведет к успеху. Однако расисты Претории слишком упрямы, чтобы согласиться с возможностью такой альтернативы. Они с прежним высокомерием продолжают отказываться выполнять решения Организации Объединенных Наций.

66. Давно настало время международному сообществу энергично принять эффективные меры по обеспечению мира в этой части Африки — прочного мира, который позволит населению Южной Африки восстановить свое достоинство и создать многорасовое государство, основанное на принципах свободы, справедливости и равенства.

67. Обстановка в регионе достаточно серьезна, и волна насилия, которая захлестнула в данный момент Южную Африку, ставит под серьезную угрозу международный мир и безопасность. Есть вероятность того, что это положение приведет к конфронтации, чреватой непредвиденными последствиями. Пока не поздно, Совет Безопасности должен положить конец такой ситуации.

68. Принимая во внимание упорство Южной Африки, Совет призван принять все соответствующие меры, предусматриваемые Уставом, с тем чтобы заставить расистский режим Южной Африки положить конец политике апартеида. В Уставе, в частности в главе

VII, содержатся положения, дающие возможность обеспечить строгое соблюдение решений Организации Объединенных Наций.

69. Все меры, которые должен будет принять Совет, должны пользоваться поддержкой всех государств-членов. Именно нам надлежит создать общий фронт, чтобы принять меры, которые могут дать возможность заменить угнетение и право силы братством и правопорядком, с тем чтобы началась новая эпоха, основанная на равенстве, справедливости, свободе и уважении прав человека.

70. Г-н ЯНГО (Филиппины) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, делегация моей страны рада видеть вас на посту Председателя Совета Безопасности в июне. Вы не первый год являетесь представителем в Организации Объединенных Наций, и наша делегация знает вас как опытного дипломата, объективного в рассмотрении вопросов, обсуждаемых в Организации Объединенных Наций. Это вселяет в нас уверенность и надежду на то, что вы будете мудро руководить работой Совета Безопасности в текущем месяце и содействовать решению проблем и трудностей, которые могут возникнуть в предстоящие дни. Я заверяю вас в том, что наша делегация будет всячески сотрудничать с вами в ваших благородных начинаниях.

71. Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью и официально выразить чувство восхищения и уважения, которое мы испытываем к вашему предшественнику, послу Нигера Умару, Председателю Совета Безопасности в мае. Делегация моей страны не имела возможности выступить в Совете в период его пребывания на посту Председателя, однако проделанная им работа в Совете свидетельствует о его опыте и компетентности в делах Организации. Консультации, которые он проводил с членами Совета, характеризовались оперативностью, охватывали основные вопросы, и имели очень важное значение для всех нас. Мы поздравляем его с успешным завершением работы.

72. Сегодня мы вновь столкнулись с вопросом о Южной Африке. Рассмотрение этого вопроса в Совете Безопасности имеет сложную продолжительную историю. Сейчас последние события в Южной Африке вызвали серьезное беспокойство и опасение за сохранение международного мира и безопасности, если еще учесть прошлые события, связанные с социальными беспорядками и выступлениями в Южной Африке, которые непосредственно проистекают из порочной политики апартеида, главная цель которой состоит в расовом разделении, в закреплении превосходства одной расы над другой и, тем самым, в оскорблении человеческого достоинства.

73. Черное большинство Южной Африки находилось в состоянии брожения и беспорядка уже со времени расправы в Шарпевиле в 1960 году. Мы знаем, что за этой расправой последовало еще более репрессивное и жестокое обращение режима белого расистского

меньшинства с черным населением Южной Африки. Трагические события в Шарпевиле явились боевым призывом к борьбе против порочной политики апартеида в Южной Африке и вызвали самый горячий отклик и чувство гнева и возмущения международного сообщества. Нельсон Мандела и Стив Бико — это имена, которые мы всегда будем помнить в ходе продолжающейся и усиливающейся борьбы угнетенного народа против апартеида. Соуэто, наряду с Шарпевилем, также явилось вехой в борьбе: во время демонстраций в Соуэто была пролита кровь многих школьников, протестовавших против введения языка с расистским подтекстом в качестве языка преподавания.

74. В течение прошедших недель возобновилась волна протестов и демонстраций, в том числе и школьников, которые выступают против неравенства и низшего по уровню образования, которое они получают при системе апартеида. Также недавно видные религиозные деятели были арестованы за протест против репрессивного режима. Начали действовать городские партизаны, они уничтожили жизненно важные нефтеперерабатывающие заводы. Все эти зловещие признаки могут очень быстро привести к более серьезным событиям и породить нарастающий цикл насилия между черным и белым населением Южной Африки.

75. Мы внимательно выслушали [2225-е заседание] председателя африканской группы, председателя Специального комитета против апартеида и представителя Панафриканского конгресса Азании. Их выступления являются четким отражением недавнего поворота событий в Южной Африке и их последствий для поддержания международного мира и безопасности. Мы согласны с ними в том, что Совет Безопасности должен сейчас действовать решительно и устранить коренную причину проблемы. Наша делегация, в качестве одного из основателей Специального комитета против апартеида, глубоко обеспокоена взрывоопасной ситуацией, которая усиливается в Южной Африке, и хотела бы подтвердить свою неизменную приверженность ликвидации апартеида и всех форм расизма. Мы и впредь будем продолжать поддерживать необходимые инициативы, направленные на ликвидацию апартеида.

76. Массовым репрессиям и угнетению в Южной Африке необходимо положить конец. Угнетенный народ должен иметь возможность участвовать в создании демократического правительства, основанного на правлении большинства. Это — основные меры, которые следует принять и рассмотреть немедленно.

77. В контексте недавнего развития событий на африканском континенте и в результате установления правления большинства в Зимбабве, Южная Африка, несмотря на почти полную изоляцию в Организации Объединенных Наций, продолжает оставаться невосприимчивой к очевидному: политика апартеида обречена. Если она будет упорствовать в своей непримиримости, то будет и впредь подвергаться осуждению всего мира.

78. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор в моем списке — представитель Кубы. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать заявление.

79. Г-н ОРАМАС (Куба) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить вас в связи с вашим вступлением на пост Председателя Совета в июне и одновременно выразить дань уважения представителю Нигера за его деятельность на посту Председателя Совета в прошлом месяце.

80. Более 25 лет назад Генеральная Ассамблея впервые включила в свою повестку дня пункт „Апартеид“, и из года в год почти все международное сообщество систематически высказывало свое осуждение отвратительного режима, порожденного группой людей с искаженным разумом, которые всегда были каким-то образом связаны с западными державами.

81. Сегодня, как и в прошлом, я выступаю с тем, чтобы осудить новую волну зверских репрессий, которым подверглось южноафриканское черное большинство, единственным преступлением которого является борьба за свою свободу и за расовое равенство. Международная пресса в течение последних нескольких дней сообщала о том, что жестокость, осуществляемая южноафриканскими фашистскими ордами, является чрезмерной. Как поистине правильно подчеркнула шестая Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран, „главной проблемой в Африке является настоятельная необходимость ликвидации колониализма, расизма, расовой дискриминации и апартеида на всем континенте, особенно в южной части Африки”¹.

82. Когда достоинство человека затронуто так глубоко, как в Южной Африке, решение нельзя ограничивать простыми косметическими реформами, как этого хотел бы Бота, или реформами, которые не предусматривают отмены расовой дискриминации. Кризис усугубляется и берет свое начало в прогнившей системе, которая породила его.

83. Волны протестов и забастовок, которые пресса в Соединенных Штатах характеризовала как наиболее мощное антирасовое движение, когда-либо имевшее место в Южной Африке, являются признаком того, что южноафриканские массы достигли такого момента, когда за ними будет последнее слово в определении будущего своей страны. Этот протест был выражен потому, что на обучение в средней школе — Кристал Хай Скул, где учатся черные и белые — этот режим затрачивал в четыре раза больше средств на обучение белых учеников, чем на черных. Парты для черных учащихся находятся в плохом состоянии, отсутствует свет и когда студенты выражают протест, их подвергают избиению. Из этой искры разгорелось пламя бойкота учащихся против апартеида в данном случае. Однако подобный протест может случиться в любом городе, поскольку это является реакцией против дискриминационного режима. Если мы не обратим внимания на серьезность этих фактов, то это будет

означать, что мы отрицаем саму историю. Когда черные учащиеся в Кейптауне, Дурбане и других городах начинают забастовку и выражают протесты, то это свидетельствует о том, что они подвергаются дискриминации. Когда черные текстильные рабочие бастуют, то к этому их вынуждает система. Когда черные родители выходят на улицы, то это потому, что убивают их детей. Но белые учителя и белые учащиеся также протестуют, и церковь также присоединилась к движению. В связи с этим некоторые руководители церкви были арестованы, обвинены в сотрудничестве с АНК. Что все это значит? Это значит, что ликвидация противоположной системы апартеида сегодня является необходимостью, которую осознают все честные люди, проживающие в Южной Африке. Однако режим Боты в ответ осуществляет нападение с собаками на демонстрантов, как это можно заключить из фотографий, помещенных в журнале „Ньюсуик”, а также избиение задержанных, заключение в тюрьмы, пытки и убийства.

84. Южноафриканские фашисты могут заключать в тюрьмы и убивать патриотов — мужчин, женщин и детей, — но идеи свободы, справедливости и расового равенства сегодня являются более могущественными, чем когда бы то ни было, и рано или поздно они одержат верх, хотя цена, назначенная расистским меньшинством, может быть очень высокой. Эти идеи, рожденные самим человеком, никогда не могут быть заключены в тюрьму или уничтожены. Не прислушиваться к голосу народа, который проявил достаточно смелости для того, чтобы выйти на улицу в знак протеста против мощного фашистского аппарата преследования, значит не заметить стремления всего народа к свободе. Тем, кто говорит о правах человека, следует высказаться сейчас, если даже им придется покраснеть; они должны прекратить вооружать тех преступников, которые совершают эти акты геноцида; пусть они прекратят поставлять преступникам современное оружие и сотрудничать в области ядерной энергии. Разве может быть обеспечена безопасность для народов южной части Африки, если известно, что южноафриканские расисты обладают ядерным оружием? Следует прямо сказать: ответственность за это положение, ставящее под серьезную угрозу мир и безопасность в этом регионе, будут нести западные державы и Израиль, которые, игнорируя решения Организации Объединенных Наций, предоставляют необходимые материалы и технологию Южной Африке.

85. Все международное сообщество должно подняться и остановить руку убийцы Боты и его клики. Пора потребовать освобождения всех заключенных — не только тех, кто задержан в результате этих недавних событий, но и тех, кто в течение десятилетий в тяжелых условиях упорно боролся за свободу и расовое равенство. Следует начать всемирную кампанию за освобождение выдающегося борца Нельсона Манделы, который в течение ряда лет томится в бесчеловечных условиях в темнице на острове Роббен. Следует мобилизовать всю нашу энергию для предотвращения дальнейших преступлений в Южной Африке.

86. Пожар на углеперерабатывающем заводе, который мы видели по телевидению, отражает возмущение угнетенных масс. Пламя этого пожара освещает дорогу, которую патриоты Южной Африки решительно настроены избрать, поскольку на собственном опыте они убедились, что другого пути для них нет. Нежелание вовремя понять, что означают эти события, значит быть сообщником фашистского варварства и пособником режима, который был решительно осужден в многочисленных резолюциях Организации Объединенных Наций и других международных организаций.

87. Движение неприсоединения на своих различных конференциях в верхах неоднократно подчеркивало необходимость призвать все страны, сотрудничающие с режимом Претории, воздерживаться от продолжения поддержки этого режима и потребовало осуществления главы VII Устава Организации Объединенных Наций, чтобы заставить южноафриканскую клику услышать голос разума и справедливости. На шестой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран после тщательного анализа ситуации отмечалось:

„Конференция объявила всю южную часть Африки единым театром военных действий, центральным стратегическим пунктом которых является южноафриканский апартеид. Свобода, мир, безопасность и прогресс в южной части Африки могут быть достигнуты лишь в том случае, если основанная на узаконенной расовой дискриминации, эксплуатации и угнетении система апартеида будет ликвидирована и заменена демократическим государством, политика которого соответствовала бы принципам Организации африканского единства, движения неприсоединения и Организации Объединенных Наций”².

88. Мы твердо поддерживаем борьбу героического народа Южной Африки, руководимого его авангардом — Африканским национальным конгрессом, и хотели бы привлечь внимание к угрозам, жертвой которых уже являются другие страны, в то время как южноафриканские лидеры заявляют, что южноафриканские патриоты предпринимают действия с „вражеской территории”. Это похоже на трусливую политику страуса; это — попытка отвлечь внимание от коренных причин кризиса в Южной Африке и сосредоточить внимание на соседних странах.

89. Мы находимся на опасном перекрестке. Мир и безопасность вновь подвергаются испытанию южноафриканскими расистами. Наш Совет должен принять эффективные меры, чтобы вынудить Преторию и ее империалистических защитников прекратить акты геноцида против черного большинства, а также прекратить бряцание оружием против независимых народов и государств южной части Африки. Если мы этого не сделаем, мы будем только потворствовать идеологии войн и грабежей.

90. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующим оратором является представитель Эфиопии.

Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

91. Г-н ИБРАГИМ (Эфиопия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поблагодарить вас и других членов Совета за то, что вы удовлетворили просьбу моей делегации выступить в Совете по вопросу о взрывоопасном положении в Южной Африке.

92. Делегация Эфиопии выражает особое чувство удовлетворения по поводу того, что нынешними прениями руководите именно вы, выдающийся представитель Норвегии, страны, проявившей глубокое понимание и сочувствие к чаяниям черных масс в Южной Африке. У нас нет никаких сомнений в том, что обсуждение Советом этого и других стоящих перед ним вопросов в текущем месяце под вашим умелым и мудрым руководством увенчается успехом.

93. Прошло уже довольно много времени с тех пор, как Совет обсуждал анахронистическую систему апартеида — систему, которой в нашем просвещенном веке нет места. Делегация Эфиопии считает, что Совет обязан теперь чаще уделять внимание горькой судьбе угнетенного народа Южной Африки, с тем чтобы ускорить приближение того дня, когда он, наконец, достигнет полной свободы.

94. Освобождение угнетенного и эксплуатируемого народа Южной Африки не только неизбежно, но и близко. Имеющие сейчас место проявления народного сопротивления являются достаточным доказательством постоянно растущей решимости африканского народа принести необходимые жертвы, свергнуть апартеид и восстановить достоинство и свободу человеческой личности в Африке.

95. Расистский режим Претории, руководствующийся аморальной и ложной идеей расового превосходства, попытался создать бастион белых привилегий в Южной Африке, фундаментом которого должен был стать апартеид — в корне несправедливая и взрывоопасная система раздельного развития рас. Так как апартеид фактически означает благосостояние и привилегии для горстки белых за счет угнетения и унижения, а также обнищания черного большинства, Претория не могла не потерпеть неудачу в создании крепкого фундамента для своего расистского бастиона. Однако это не помешало расистам Претории воздвигнуть стены этого бастиона, при охотном и активном участии экономических, военных и политических кругов многих западных стран.

96. Бастион без фундамента, а также система без народной поддержки, как бы они ни подкреплялись военной мощью, долго существовать не могут. Поэтому судьба апартеида предрешена. Сделанное нами заключение — это не результат только наших надежд, — оно основано на уроках истории. Мы в Эфиопии искренне надеемся на то, что белые в Южной Африке и те, кто их поддерживает на Западе, придут к этому заключению, и лучше раньше, чем позже.

97. Волны свободы с постоянно растущей силой уже почти со всех сторон размывают стены расистской крепости. Поэтому белым южноафриканцам настоятельно необходимо понять, что африканское большинство не согласится ни на второклассное гражданство, ни на псевдогражданство обнищавших и зависимых бантустанов. Именно сейчас южноафриканцам пора резко повернуть течение грозящей Южной Африке расовой конфронтации. И мы заявляем, что это может быть достигнуто только путем полной ликвидации порочной системы апартеида. Косметические приукрашивания уродливого лица апартеида совершенно напрасны. Ничто кроме решительного движения к созданию демократического общества, основанного на расовом равенстве и на правлении большинства, не может быть основой для приемлемого и прочного решения.

98. Приходится согласиться с тем, что осуществление полной свободы и равенства в Южной Африке до сих пор было нестабильным и сложным. Это было, несомненно, результатом той как политической, так и материальной поддержки, которую оказывали расистскому режиму некоторые правительства и многонациональные корпорации. Об этом аспекте южноафриканской проблемы может быть сказано многое. Однако чем больше мы говорим о сговоре некоторых западных правительств и их корпораций с Преторией, тем больше мы, по-видимому, усиливаем их стремление сблизиться.

99. Мы считаем, что такое полное пренебрежение к мировому общественному мнению представляет собой серьезную угрозу международному сотрудничеству и взаимопониманию. Еще большую угрозу представляет собой существующее в некоторых западных кругах понимание трагедии людей в Южной Африке как трагедии, существующей исключительно в контексте политики холодной войны. В этой связи приходится с сожалением отметить, что бывший президент ведущей западной страны представляет южноафриканскую проблему в своей недавно изданной книге следующим образом:

„Мы не должны, руководствуясь неуместным идеализмом, допускать, чтобы наша политика в отношении южной части Африки попала в зависимость от местных страстей африканских лидеров, не понимающих, или не желающих учитывать тех вопросов, которые стоят между Востоком и Западом”.

100. В то время как смысл такой позиции одновременно вскрывает ее значение и внушает страх, он также в очень существенной мере служит объяснением того, почему апартеид, каким бы порочным и несправедливым он ни был, сохраняется и поддерживается. Совершенно ясно, что такова была политика автора книги, когда он находился на своем посту. Теперь тот факт, что он, больше не занимая этот пост, сеет эти искаженные и опасные взгляды через посредство своей книги, может рассматриваться лишь как попытка повлиять на своих преемников и гарантировать со-

хранение апартеида. Мы можем только надеяться на то, что такое недопонимание проблемы Южной Африки не разделяется теми, кто в настоящее время находится у власти.

101. В заключение делегация Эфиопии хотела бы обратиться ко всем с призывом позитивно, а не негативно откликнуться на горькую судьбу африканских масс, а также на непрекращающиеся призывы международного сообщества о принятии более эффективных мер. Делегация Эфиопии надеется также, что резолюция, которую примет Совет в конце нынешнего обсуждения, оправдает надежды южноафриканского народа и явится адекватной мерой в резко обострившейся нынешней ситуации. Эфиопия со своей стороны и по мере своих возможностей, не щадя усилий будет оказывать всяческую моральную и материальную помощь делу полного освобождения черных масс населения в Южной Африке.

102. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующим оратором является представитель Сейшельских Островов. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

103. Г-н БОНЛАМ (Сейшельские Острова) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, моя делегация хотела бы выразить глубокую признательность за предоставленную ей возможность выступить на этом заседании по вопросу о Южной Африке. Это имеет для нас особое значение по двум причинам. Прежде всего, сегодня впервые Сейшельским Островам оказана честь выступить в Совете Безопасности — органе, который постоянно играет решающую роль в истории народов мира. Мы испытываем удовлетворение и потому, что положение наших братьев и сестер в Южной Африке глубоко волнует нас, так же как вчера нас волновала судьба Зимбабве и как сегодня — положение в Намибии и на юге Африки.

104. Фактическое положение на юге Африки всем известно: народ лишен самых основных прав и является предметом беспощадной эксплуатации, которая ужесточается белым населением, стремящимся оправдать в своих собственных глазах теорию апартеида.

105. Апартеид является злом, но, мы считаем, это зло скрывает еще более глубокие корни — эксплуатацию целого народа меньшинством, как внутренними, так и внешними западными капиталистами и их союзниками, такими как Израиль. Именно присутствие иностранных кругов объясняет отчасти продолжение существования апартеида, поскольку белое меньшинство в Южной Африке пользуется скрытым пособничеством наших „известных защитников” прав человека.

106. Тем не менее, нам представляется несомненным следующее, и это подтверждено историей: как в свое время колониализм, апартеид в более широком долгосрочном плане ставит под угрозу тех, кто его осуществляет, а не тех, кого он подчиняет. У белого населения Южной Африки остаются сегодня для

обеспечения своего будущего лишь их полицейские силы, полицейские собаки и оружие. Они ими пользуются. Однако так же поступали и другие, но народы побеждали. Ярким примером этого является Зимбабве. Народ является единственной решающей силой истории.

107. Освободительная сила народов Южной Африки заложена в самом народе — это молодежь Соуэто, рабочие на заводах, Нельсон Мандела и все другие борцы за свободу, находящиеся в заключении, изгнании, и те, кто был убит. Они представляют народ Южной Африки во всей его силе. Они являются силой не только для Южной Африки, но и для всего человечества, поскольку они борются за более справедливый, более гуманный, более достойный мир, в то время как их палачи становятся все слабее.

108. Народ Южной Африки, стремящийся сам создать свою историю, сегодня через Африканский национальный конгресс (АНК) обращается к нам с призывом укрепить нашу солидарность в вопросах создания нового будущего. Сейшельские Острова считают своим долгом откликнуться на этот призыв, поскольку наше государство также зависит от солидарности братских народов. Таким образом, наша делегация присоединяется ко всем другим делегациям, которые просили, чтобы Совет Безопасности вновь осудил режим Южной Африки.

109. Южная Африка должна прекратить убийство детей, молодежи, трудящихся и священников. Нельсон Мандела и его товарищи должны быть освобождены. Политические организации народа Южной Африки должны получить свободу действий и передвижения. Борцы за освобождение и находящиеся в изгнании руководители должны получить возможность вернуться в свою страну.

110. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — г-н Джонстоун Макатини, которого Совет пригласил участвовать в работе согласно правилу 39 временных правил процедуры на 2225-м заседании. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать заявление.

111. Г-н МАКАТИНИ (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, мне доставляет большое удовлетворение видеть вас на этом посту в ходе этих важных заседаний Совета. Угнетенный народ Южной Африки, борьба которого сейчас вступила в решающую стадию, ожидает безоговорочной поддержки от данного органа. Хорошо известная позиция вашего правительства и ваша личная приверженность борьбе против апартеида вселяют в нас веру в то, что эти заседания явятся важной вехой на пути к справедливому и прочному разрешению конфликта, свирепствующего сейчас в Южной Африке, конфликта, который серьезно угрожает международному миру и безопасности.

112. Африканский национальный конгресс бесконечно признателен вам за предоставление нам возможности рассказать уважаемым членам Совета о мнениях

нашей организации относительно крайне взрывоопасной ситуации, существующей сегодня в Южной Африке. Позвольте мне через вас поблагодарить посла Нигера Иде Умару, который интенсивно содействовал предварительным шагам в направлении созыва данных заседаний Группой африканских стран.

113. В июне 1976 года, вскоре после победы ФРЕЛИМО в Мозамбике, сотни тысяч школьников и студентов вышли на улицы с протестами против рабской системы образования, навязанной им и предназначенной для того, чтобы „удовлетворять потребности белых”. Тысячи были убиты, искалечены, изувечены, задержаны, подвергнуты пыткам и брошены в тюрьмы. Сегодня после победы в Зимбабве и накануне четвертой годовщины со дня этой кровавой расправы режим Претории вновь прибегает к эскалации репрессий. Это — попытка задушить законный протест патриотических сил в нашей стране.

114. Вновь учащиеся и студенты сыграли решающую роль в тех общих волнениях, которые отражают сейчас быстро развивающуюся революционную ситуацию, существующую в стране. Уже в течение семи недель вся страна охвачена беспрецедентными волнениями, в которых так называемая цветная молодежь бесстрашно бросает вызов расистской идеологии режима, находящей свое проявление в системе образования. Сотни тысяч в городах и в сельской местности бойкотируют школы, требуя равного вознаграждения для своих учителей, возражая против практики допросов на территории школ со стороны тайной полиции и осуждая расистский характер системы образования. Они в сущности отвергают вопиющую расистскую формулировку о том, что „черным в белой общине нет места за исключением некоторых профессий”. Традиционный бюджет на образование Южной Африки ясно показывает, что для правящей клики Южной Африки образование нашего народа заключается в обеспечении отношений хозяев и слуг. Режим Претории тратит 654 рэнда на каждого белого ребенка, в то время как для детей азиатского происхождения, так называемых цветных и африканских детей эти расходы, согласно статистике 1979 года, составляют 220, 158 и 48 рэндов, соответственно.

115. Эти цифры свидетельствуют о том, что при проведении политики „разделяй и властвуй” львиная доля тратится на белых детей. Проведение различия между цветными, азиатскими и африканскими детьми явно направлено на поляризацию угнетенного большинства населения и также соответствует искусственной расовой иерархии, созданной апартеидом. Режим тратит из этой крохотной суммы „большие средства” на так называемых цветных детей и детей индейского происхождения, тем не менее последние недвусмысленно отвергают этот расистский диктат, подерживая дело большинства. Этот мужественный акт является барометром боевого духа населения и оправданием политики АНК, направленной на создание широкого патриотического фронта из черного населения, а также из демократически настроенных белых, и на изоляцию реального противника, а именно, бело-

го режима апартеида. Это отвечает политике АНК и его соответствующих организаций, как это отражено в Хартии свободы³, двадцать пятую годовщину которой, как мы надеемся, будут отмечать государства-члены 26 июня.

116. Несмотря на преследования сотен тысяч школьников и массовые аресты, жестокое избиение дубинками, натравливание полицейских собак, широкое применение слезоточивого газа, школьники, поддержанные родителями и учителями, проявляют настойчивость в своем протесте. Свидетели характеризуют их как хорошо организованных, дисциплинированных и полных решимости продолжать борьбу. Это — дети, некоторым из них восемь — десять лет, но их не смущает арсенал современного оружия, находящийся в распоряжении расистской полиции. Пример героев Соуэто и других африканских городов вдохновляет их. Великий герой Соломон Малангу, который несмотря на оппозицию Совета [2140-е заседание, пункт 24] был повешен 6 апреля 1979 года, заявил: „На моей крови вырастет дерево, которое принесет плоды свободы”. Народ Южной Африки сейчас демонстрирует высокий боевой дух, который нельзя поколебать совершенным оружием или подслащенными декларациями, направленными на то, чтобы привлечь его на свою сторону.

117. Призыв П. В. Боты к проведению конференции всех рас для рассмотрения вопросов, касающихся Южной Африки, явился примером таких маневров. Называя в качестве причины такого решения тот факт, что победа Патриотического Фронта Зимбабве изменила стратегическую обстановку в Южной Африке, он далее требовал сохранения белого господства, заявляя: „Националистическая партия будет защищать белого человека, его политические права, культуру и право на самоопределение”. Он пошел еще дальше, вновь утверждая, что в Южной Африке не будет принципа „один человек — один голос”.

118. Хотя расистский режим упорно проводит реакционную расистскую идеологию, массы черного угнетенного населения, которые являются главной силой трансформации, каждый день демонстрируют свою решимость довести борьбу до окончательной победы. Беспрецедентный боевой дух нашего народа еще больше укрепляется в результате расширения границ свободы вплоть до последнего бастиона, до краха последнего буфера и завершения окружения режима Претории. Дело в том, что в Южной Африке сегодня наблюдается: во-первых, постоянное расширение так называемых оперативных районов внутри страны, что привело, помимо прочего, к насильственному перемещению 90 000 человек народа батлоква в северном Трансваале; во-вторых, рост политических процессов, характеризующихся высокой степенью политического самосознания обвиняемых, которые бросают вызов, поднимают кулак в приветствии, характерном для АНК, и поют песни свободы, бросая вызов расистским судам; в-третьих, большое число белых призывников дезертируют, отказываясь с оружием в руках защищать апартеид; в-четвертых, режим не в состоя-

нии заполнить и 10 процентов вакансий в полицейских войсках, и обозреватели внутри страны связывают это с систематическими нападениями АНК на полицейские участки и другие объекты, плюс ликвидация осведомителей, и, учитывая постоянный высокий процент безработицы — 25 процентов рабочей силы — невозможность заполнить вакансии в полиции является весьма показательным фактором; в-пятых, массовое переселение черного населения из так называемых белых районов в бантустаны и лагеря переселенцев — 2 млн. человек с 1948 года; в-шестых, целая серия крупных промышленных забастовок черных рабочих в различных городах; и наконец, расширяющееся участие духовенства, завершившееся арестом епископа Десмонда Туту и 52 видных деятелей духовенства, которые мирно протестовали против заключения в тюрьму преподобного Джона Торне, который был тесно связан с бастующими школьниками. Эти факты являются лишь частью объективных фактов, но они свидетельствуют о росте проблем Боты и его клики.

119. 12 июня 1964 года Нельсон Мандела, видный лидер АНК, был приговорен к пожизненному заключению вместе с Уолтером Сисулу, бывшим генеральным секретарем АНК; Гованом Мбеки, ведущим экономистом и историком; Ахмедом Катрада, ветераном АНК азиатского происхождения, и другими за их ведущую коллективную роль в борьбе против незаконного режима апартеида.

120. В свою защиту после того, как он красноречиво изложил идеи, воплощенные в Хартии свободы, Нельсон Мандела заявил:

„Всю свою жизнь я посвятил борьбе африканского народа. Я боролся против белого господства, я боролся против черного господства. Я лелеял идеалы демократического и свободного общества, в котором все люди будут жить в условиях гармонии и равных возможностей. Это — идеал, ради которого, надеюсь, я живу и которого, надеюсь, я достигну. Но если необходимо, за этот идеал я готов умереть”⁴.

121. Семнадцать лет прошло с того времени, когда Нельсон Мандела сделал это заявление — 17 лет, в течение которых был создан лабиринт репрессивных законов, направленных на увековечение расизма, на грабеж и эксплуатацию с помощью полиции типа гестапо, оснащенной самым современным и смертоносным оружием, современной западной техникой, 17 лет, в течение которых более 2 млн. черного населения было насильственно перемещено из их домов в бантустаны, расположенные в засушливых районах, 17 лет, в течение которых задержание на 90 и 180 дней стало обычным явлением, в ходе которых более 50 борцов за свободу были убиты в тюремных стенах и камерах пыток тайной полицией, в ходе которых режим Претории установил рекорд, проведя 60 процентов совершаемых в мире казней.

122. В течение этих 17 лет режим апартеида не только накопил ядерный потенциал, но и присвоил себе

право военного вторжения во все африканские страны к югу от экватора. Он осуществил массированное вторжение в Анголу и неоднократно угрожал и совершал агрессии против Замбии, Анголы и Мозамбика; он срывал усилия международного сообщества, поддерживая тогдашний режим Смита; он продолжал незаконную оккупацию Намибии, бросая вызов многочисленным резолюциям Организации Объединенных Наций; в течение этих 17 лет южноафриканский режим в сговоре с некоторыми консервативными элементами разработал усовершенствованную систему пропаганды и потратил огромные средства в некоторых западных столицах для подкупа лиц, ответственных за формирование общественного мнения, для содействия аппарата также в целях проникновения агентов БОСС [*Бюро государственной безопасности*] в престижные международные организации; в течение этих лет бывшие ученики гитлеровского режима создали тесный союз с сионистским режимом.

123. Но в наши дни на юге Африки власть меняется, и в ответ на маневры Боты, направленные на подготовку так называемого внутреннего урегулирования по образцу Музорева, народ внес в политическую повестку дня Южной Африки вопрос о безоговорочном освобождении Нельсона Манделы и его соратников. Вслед за редакционной статьей Перси Кобозы в „Санди пост” и поддержкой епископа Десмонда Туту, генерального секретаря южноафриканского совета церквей, а также в результате поддержки всех слоев населения, в том числе белых учащихся, кампания за освобождение Нельсона Манделы и всех политических заключенных, включая намибийца Тойво Я Тойво, приобрела огромный масштаб в Южной Африке и за ее пределами.

124. Но пагубная система апартеида все еще угрожает свергнуть весь мир в пожар, последствия которого будут далеко идущими и неизмеримыми. Так же как фашистский милитаристский и экспансионистский гитлеровский режим, свергнувший Европу и мир во вторую мировую войну, режим апартеида должен быть остановлен и раздавлен, несмотря на его сентенцию о том, что все остальные не правы.

125. Кто виноват? Те ли, против которых были мобилизованы вооруженные силы в попытке запугать и терроризировать мирных демонстрантов? Те ли, чьи законные требования каждый раз наталкивались на все более жестокое насилие? Пророчество Нельсона Манделы о том, что „постоянно прибегая к насилию, южноафриканский режим будет порождать насилие в этой стране”, оказалось верным.

126. Формирование военного крыла в АНК, Умконто Ве Сизве — копье нации — ознаменовало собой завершение главы ненасилия. В настоящее время народ под руководством АНК взял в руки оружие и не сложит его до окончательной победы, то есть до свержения режима апартеида и захвата власти народом. Достаточно привести здесь выдержку из „Вашингтон пост”:

„Черные партизаны-националисты нанесли ошутимый физический и психологический удар по безопасности белых в Южной Африке. От внезапных нападений на случайные объекты они перешли к хорошо спланированным и скоординированным нападениям на три усиленно охраняемые предприятия — один нефтеочистительный и два нефтедобывающих завода. Эти заводы являются ключевыми в политике Южной Африки, направленной на обеспечение этой страны стратегическим сырьем, которое ввозится из-за рубежа. Нападения на эти предприятия являются отражением политики Африканского национального конгресса, стремящейся показать, что политика самообеспечения обречена на провал. В Южной Африке война продолжается”.

127. Кто несет ответственность за непримиримость режима Претории? Во-первых, транснациональные корпорации, которые продолжают снабжать жизненно важными материалами эту бесчеловечную систему. Вина ложится на некоторые западные страны — в особенности на Соединенные Штаты, Францию, Соединенное Королевство, Японию и Израиль, — которые на словах поддерживают резолюции Организации Объединенных Наций, а на деле помогают режиму Южной Африки путем экономического, военного и даже ядерного сотрудничества. Мы не можем больше довольствоваться осуждением режима апартеида, угрожающего миру и международной безопасности. Те страны, которые поддерживают Южную Африку, являются активными сообщниками всех преступлений, совершенных данным режимом против южноафриканского народа и против соседних государств.

128. Отдавая особую дань скандинавским странам, в том числе вашей стране, за неизменную роль, которую они играют в борьбе против апартеида, мы должны с сожалением констатировать, что наше внимание обращено на инциденты, связанные с датской судоходной компанией. По сообщению газеты „Политикен”, суда данной компании перевозят оружие и боеприпасы из различных европейских портов. Названия судов закрашиваются, и тщательно маскируется их принадлежность к той или иной стране. Мы признательны датскому правительству за начатое расследование этого вопиющего нарушения международного эмбарго на поставки оружия. К сожалению, наше внимание было привлечено к еще одному сообщению о том, что норвежская судоходная компания участвует в перевозках нефти из Персидского залива в Южную Африку. Мы высоко ценим политику правительства Норвегии, заключающуюся в том, чтобы не продавать норвежскую нефть Южной Африке, но мы глубоко сожалеем о том, что норвежские суда нарушают эмбарго на поставки нефти, введенное Организацией стран — экспортеров нефти [ОПЕК] и другими странами — производителями нефти.

129. Несмотря на весьма печальную картину, характеризующую на удивление высокую степень сотрудничества с режимом Южной Африки, мы по-прежнему уверены в том, что образцовая позиция, занятая Нигерией в отношении „Бритиш петролеум”, будет при-

мером для все большего числа стран в ближайшем будущем.

130. Предостережение, сделанное третьего дня по-словом Кларком [2225-е заседание], следует воспринять самым серьезным образом. Оно увязывается с общей тенденцией в Африке и неприсоединившихся странах — переход от словесного осуждения к действиям против общего врага и его союзников.

131. Мы не опустимся до ответа на письмо П. В. Боты от 5 июня [S/13986]. Достаточно сказать, что мы не рассчитываем на то, что враги прогрессивного человечества одобряют единственно верную позицию, занятую по отношению к принципам и идеалам, закрепленным в Уставе Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека.

132. Нас воодушевляет растущее в некоторых западных странах осознание неизбежности краха апартеида. Мы отмечаем, что растущее число традиционных партнеров южноафриканского режима начинает занимать реалистические позиции в отношении справедливого дела нашего народа. Мы надеемся, что это стремление перерастет в полную приверженность чаяниям всего нашего народа по этому вопросу.

133. Мы призываем Совет поддержать кампанию за освобождение Нельсона Манделы и всех других политических заключенных в Южной Африке. Мы призываем всех членов Совета обеспечить, чтобы их страны и международное сообщество строго соблюдали эмбарго на поставки оружия и эмбарго на поставки нефти стран ОПЕК, а также ускорить кампанию по изоляции режима апартеида, укрепить ударные силы АНК и тем самым ускорить крушение режима апартеида.

134. Существует обоснованное мнение о том, что жестокую систему апартеида нельзя видоизменить; она должна быть ликвидирована. Наш народ, и старики, и дети, поднял оружие, чтобы разорвать цепи рабства, а не спаять их.

Заседание закрывается в 13 час. 40 мин.

Примечания

¹ A/34/542, приложение, раздел I, пункт 33.

² Там же, пункт 78.

³ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, десятая сессия, Дополнение 14*, пункт 295.

⁴ Там же, *девятнадцатая сессия, Приложения*, приложение № 12, документ A/5825/Add.1, пункт 76.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . اسلم منها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى . الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу : Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
